

la vie en soi !

la vie en soi !

Vous savez cette énergie au creux de nous, ce geste ou ce regard qui donne du sens et qui permet de passer à travers les temps de la vie!

Rapport annuel

2000-2001



Institut de réadaptation
en déficience physique
de Québec

Institut universitaire

5 ans déjà

la vie en soi!

LE MESSAGE DU PRÉSIDENT ET DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

« la vie en soi » . . .

l'essence même de l'humanité en mouvement perpétuel de croissance

C'est ce même mouvement qui anime l'**Institut de réadaptation en déficience physique de Québec** depuis son avènement en 1996, fort du savoir-être et du savoir-faire acquis depuis des décennies auprès de nos usagers.

La reconduction du statut d'institut universitaire jusqu'en 2005 est sans contredit l'événement de l'an 2000 qui a confirmé cette primauté du potentiel humain. Par cette reconnaissance, l'IRDPO — institut universitaire — est plus que jamais interpellé pour réussir l'ensemble de ses activités : le service, l'enseignement, la recherche, le rayonnement et le partenariat. Outre cette question, le conseil d'administration a été sollicité au cours de l'exercice 2000-2001 pour étudier, donner avis et ratifier la gestion des dossiers majeurs suivants :

- L'adhésion aux grands enjeux de l'ensemble des établissements de réadaptation soutenus par l'Association des établissements de réadaptation en déficience physique du Québec tels que l'appel lancé aux décideurs « *En toute urgence... Lacunes d'accessibilité aux services spécialisés de réadaptation* » et les réactions au rapport de la *Commission d'étude sur les services de santé et les services sociaux* (Commission Clair) ainsi qu'aux projets de loi n° 27 et n° 28 qui ont suivi;
- Le transfert de certaines clientèles de l'IRDPO vers la région Chaudière-Appalaches et le soutien au Centre de réadaptation en déficience physique Chaudière-Appalaches dans la mise en place de ses services;
- La participation à la création du Réseau de réadaptation au travail du Québec afin de mieux soutenir les usagers quant à leur projet de réintégration au travail;
- Les orientations au regard du partenariat;
- La consolidation du Centre interdisciplinaire de recherche en réadaptation et intégration sociale (CIRRI), élément majeur de notre développement comme institut universitaire;
- La mise en place du comité d'éthique de la recherche et du comité d'éthique clinique;
- L'identification des priorités organisationnelles de développement (voir la section de ce rapport intitulée « l'avenir »);
- Les orientations du programme fonctionnel et technique à l'égard de l'organisation des services sur deux sites principaux.

En cinq ans, l'IRDPO a réussi à édifier solidement une organisation porteuse d'excellence par son fonctionnement et sa vision de l'avenir, mais surtout capable de se développer. Aujourd'hui, l'IRDPO se doit de continuer d'évoluer dans le sens de la performance et de l'obligation stricte de résultats. Ce mode de gestion permettra de répondre aux attentes d'amélioration significatives par le Conseil québécois d'agrément, de même que par les autorités ministérielles et universitaires tutélaires du réseau des instituts universitaires. L'IRDPO se donne ainsi un horizon de trois ans qui sera revu et rajusté chaque année.

Pour atteindre ces objectifs et harmoniser savoir-être et savoir-faire, il importe d'agir tout en donnant *du temps au temps*. C'est là le *modus vivendi* qui nous permet de repousser nos limites et d'être, individuellement et collectivement, toujours porteur de vie en soi.

Le président,



Marius Jacques

Le directeur général,



Denis Carbonneau

LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE À L'INTENTION DES ADMINISTRATEURS

L'administration d'un établissement public présente des caractéristiques et obéit à des impératifs qui la distinguent de l'administration privée. Un tel contrat social impose un lien de confiance particulier entre l'établissement et les citoyens.

Dès son adoption, et au fur et à mesure de leur nomination, les membres du conseil d'administration ont ratifié leur engagement à respecter le code d'éthique et de déontologie des administrateurs. Certains y ont indiqué un intérêt potentiel connu des membres du comité exécutif et du vérificateur externe.

À notre connaissance, il n'est survenu aucune situation de conflit d'intérêts ou de conflit de rôles appréhendés qui aurait pu nécessiter la mise en place du comité de surveillance. Nous déclarons donc de bonne foi que les administrateurs de l'IRDPO se sont acquittés de leurs devoirs et de leurs obligations dans le respect de leur engagement.

Le président,



Marius Jacques

LA MISSION

L'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec est un établissement public appartenant à la catégorie « centre de réadaptation en déficience physique » selon la Loi sur les services de santé et les services sociaux. Il offre des services d'adaptation, de réadaptation et de soutien à l'intégration sociale à des personnes de tout âge qui ont des incapacités et vivent des situations de handicap en raison de leur déficience auditive, motrice, neurologique, visuelle, de la parole ou du langage, de même que des services d'accompagnement et de soutien à l'entourage. L'Institut couvre la région de Québec (03) et les autres territoires pour des services spécialisés désignés nationaux ou pour des services non disponibles en région.

L'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec est affilié à l'Université Laval et désigné institut universitaire. Il est reconnu pour ses expertises de pointe, l'originalité de l'organisation clinique par programmes et ses activités d'évaluation, d'enseignement, de formation et de recherche.

La vie en soi!

LES SERVICES

Nos programmes ont pour but d'aider la personne à développer son potentiel en vue de favoriser son maintien dans son milieu de vie naturel et sa participation sociale (études, travail, loisirs, vie familiale, sociale et communautaire).

Enfants et adolescents

Des services pour ces *p'tits bouts* d'hommes et de femmes débordant d'énergie, afin de les aider à découvrir le monde! Qu'ils soient bébés, gamins ou adolescents, ils nous font toujours rire, rêver et voir la vie différemment.

- Maladies neuromusculaires
- Lésions musculo-squelettiques
- Myélopathies
- Traumatismes cranio-cérébraux
- Unité interne de réadaptation
- Déficience motrice cérébrale
- Développement de l'enfant et dysphasie
- Déficience auditive (0-4 ans)
- Implant cochléaire (tout âge)
- Déficience auditive (5-18 ans)
 - Soutien à l'intégration
 - École spécialisée
- Déficience visuelle
- Soutien à l'intégration scolaire et réadaptation en milieu scolaire spécialisé en déficience motrice

Aînés

Des services pour une clientèle « sage » qui évoque le respect et mérite notre écoute. Les aînés sont une clientèle grandissante envers qui nous sommes attentifs.

- Déficience auditive
- Déficience visuelle
- Surdicécité (tout âge)

Aides techniques

Des aides pour permettre à nos usagers de diminuer les situations de handicap dans la réalisation de leurs habitudes de vie telles que la nutrition, les soins personnels, la communication, l'habitation, les déplacements, l'éducation, le travail, les loisirs, les aspects relationnels, etc.

- Aides techniques en déficience auditive (tout âge)
- Aides techniques en déficience visuelle (tout âge)
- Aides techniques en déficience motrice (tout âge)
 - aides à la mobilité et à la posture
 - aides compensatoires
 - prothèses, orthèses, podo-orthèses
- Attribution dans des points de service

Adultes

Des services pour ces adultes toujours en croissance, prêts à s'accomplir et à réaliser leur projet de vie. Nous partageons avec eux leurs valeurs, leurs pensées et les appuyons dans l'atteinte de leurs buts.

- Atteintes musculo-squelettiques
 - Conditions orthopédiques
 - Neuropathies périphériques
 - Maladies rhumatismales
- Évaluation et rééducation des travailleurs aux prises avec des maux de dos chroniques
- Amputés
- Clinique externe de physiothérapie et d'ergothérapie
- Encéphalopathies
 - Accidents vasculaires cérébraux
 - Déficience motrice cérébrale
- Myélopathies
 - Lésions médullaires
 - Sclérose en plaques
 - Maladies neuromusculaires
- Traumatismes cranio-cérébraux
- Déficience auditive
 - Sourds
 - Malentendants
- Déficience visuelle
- Soutien à l'intégration sociale
 - Centre de jour
 - Expertise et évaluation de conduite automobile
 - Supplément au loyer
 - Milieux résidentiels d'adaptation
- Réadaptation socioprofessionnelle

LA RECHERCHE

Le nouveau centre de recherche de l'IRDPO, le Centre interdisciplinaire de recherche en réadaptation et intégration sociale (CIRRIS), est directement lié à notre statut d'institut universitaire. Il est reconnu par le Fonds de la recherche en santé du Québec (FRSQ), le Conseil québécois de la recherche sociale (CQRS) et le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec (MSSS). Son plan de développement de la recherche recoupe le volet santé et le volet social.

Le CIRRIS s'inscrit dans la continuité du leadership d'excellence de l'IRDPO par un maillage interdisciplinaire entre les thérapeutes et les chercheurs, afin de mieux répondre aux besoins de la clientèle.

Les axes de recherche du CIRRIS :

- Apprentissage, récupération et déterminants des capacités;
- Déterminants de la participation sociale;
- Organisation et évaluation de programmes et politiques.

LES COMMENTAIRES DE LA CLIENTÈLE

Nous avons reçu au cours de l'année 27 messages et commentaires de satisfaction de la clientèle. Par ailleurs, 11 plaintes verbales et 19 écrites ont été reçues et traitées à l'intérieur du délai prévu par la Loi sur les services de santé et les services sociaux.

Répartition par objets de plainte*

Soins et services offerts : 3
 Relations interpersonnelles : 9
 Accessibilité et continuité des services : 15
 Environnement et ressources matérielles : 1
 Droits particuliers : 1
 Aspect financier : 1

Notons que des mesures correctives ont été mises en place pour les trois objets de plainte suivants :

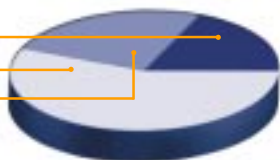
- Accessibilité et continuité;
- Soins et services offerts;
- Relations interpersonnelles.

* Une plainte peut comporter plus d'un objet.

LES STATISTIQUES AU 31 MARS 2001

Répartition par groupes d'âge des usagers inscrits

	Nombre	%
0 à 17 ans	2 111	19
18 à 64 ans	6 287	56
65 ans et plus	2 802	25
TOTAL	11 200	100



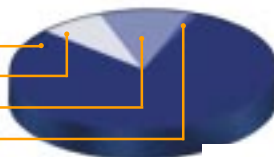
Répartition par groupes d'âge des usagers admis

	Nombre	%
0 à 17 ans	256	30
18 à 64 ans	483	57
65 ans et plus	114	13
TOTAL	853	100



Répartition des usagers par déficiences (admis et inscrits)

	Nombre	%
Motrice	9 600	80
Auditive	1 022	8
Visuelle	1 370	11
Langage et parole*	61	1
TOTAL	12 053	100



Activités aux Programmes d'aides techniques

	Nombre
Appareils neufs alloués	6 230
Interventions	19 790



*Il s'agit des enfants dysphasiques du Programme de développement de l'enfant exclusivement.

Répartition des usagers selon les régions administratives

Régions	01	02	03	04	09	11	12	Autres
Usagers	693	254	9 792	347	501	394	2 904	393

En fonction des lacunes d'accessibilité aux services, des démarches ont été menées auprès des élus et des décideurs, conjointement avec l'Association des établissements de réadaptation en déficience physique du Québec, afin d'obtenir des budgets additionnels pour répondre à certains besoins.


LES RENSEIGNEMENTS FINANCIERS

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Nous avons vérifié, conformément aux normes de vérification généralement reconnues, le rapport financier annuel de l'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec pour l'exercice terminé le 31 mars 2001 présenté dans la forme prescrite par le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec. Dans notre rapport daté du 16 mai 2001, nous avons exprimé une opinion sans restriction sur les données financières du rapport financier annuel.

À notre avis, les renseignements financiers présentés dans le rapport annuel d'activités de l'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec pour l'exercice terminé le 31 mars 2001 concordent avec les données correspondantes du rapport financier annuel.

Raymond Chabot Grant Thornton


Société en nom collectif
Comptables agréés

FONDS D'EXPLOITATION		DÉPENSES PAR SECTEURS D'ACTIVITÉS	
Activités principales			
	%	2000-2001	1999-2000
Internat	12	5 414 433	5 301 479
Ressources intermédiaires	1	100 750	535 154
Adaptation/réadaptation DM	35	16 502 569	15 224 939
Adaptation/réadaptation DV	4	1 858 232	1 975 109
Adaptation/réadaptation DA	8	3 835 019	3 184 800
Adaptation/réadaptation DLP	1	525 146	
Soutien à l'intégration	2	981 967	894 724
Services de soutien	10	4 709 797	5 085 788
Services administratifs	9	4 132 111	3 639 636
Services techniques	15	6 912 868	6 087 805
Autres charges	2	1 006 350	582 170
Charges non réparties	1	72 641	1 105 363
	100	46 051 883	43 616 967

FONDS D'EXPLOITATION		DÉPENSES PAR SECTEURS D'ACTIVITÉS	
Activités accessoires			
	%	2000-2001	1999-2000
Recherche	14	1 968 475	1 719 891
Aides techniques	76	10 538 546	9 428 577
Parc de stationnement	1	4 677	453
Distributeurs, traiteur	1	153 685	189 571
Activités complémentaires	3	477 173	-
Supplément au loyer	5	739 809	756 097
Charges non réparties	-	-	73 212
	100	13 882 365	12 167 801

ÉTATS FINANCIERS COMPARATIFS		
Activités principales		
REVENUS	2000-2001	1999-2000
RRSSS	36 944 729	35 360 740
Usagers	529 966	723 129
Vente de services	7 069 438	5 496 068
Recouvrements	520 486	469 230
Autres	987 264	1 364 814
Total des revenus	46 051 883	43 413 981
DÉPENSES		
Salaires	27 386 173	25 911 349
Avantages sociaux	8 096 694	7 449 366
Charges sociales	3 913 685	3 554 258
Autres dépenses	6 582 690	5 596 631
Charges non réparties	72 641	1 105 363
Total des dépenses	46 051 883	43 616 967

Activités accessoires		
REVENUS	2000-2001	1999-2000
Recherche	1 968 475	1 719 891
Aides techniques	10 538 546	9 428 577
Parc de stationnement	16 793	16 653
Distributeurs, traiteur	167 638	189 571
Activités complémentaires	477 173	-
Supplément au loyer	739 809	756 097
Total des revenus	13 928 953	12 370 787
DÉPENSES		
Salaires	2 991 414	2 595 949
Avantages sociaux	646 226	545 747
Charges sociales	399 904	338 047
Autres dépenses	9 844 821	8 614 846
Charges non réparties		73 212
Total des dépenses	13 882 365	12 167 801

Au regard du fonds d'immobilisations, l'établissement a procédé à l'acquisition d'équipements pour la somme de 1 159 857 \$ couvrant principalement l'achat de trois véhicules de transport adapté pour 231 362 \$ et d'un système intégré de conception et de fabrication par ordinateur pour le laboratoire des aides techniques au coût de 250 000 \$.

la vie en soi!

L'AVENIR

L'avenir de l'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec se jouera dans le sens de la consolidation et de la continuité. Fidèle à sa mission et à ses engagements d'origine, l'Institut poursuivra ses efforts quant au développement de la qualité et de l'accessibilité de ses services. Pour les trois prochaines années, nos efforts porteront sur la consolidation des services mis en place depuis 1996, année de la création de l'IRDPO, et le développement de nouveaux en réponse à l'évolution des besoins de la clientèle et des priorités régionales, tout ceci avec un souci constant d'équilibre budgétaire. Sur le plan des processus devant soutenir et aiguillonner l'amélioration de la qualité, soulignons la démarche continue d'évaluation et de révision des programmes cliniques, celle du renouvellement de l'agrément d'une part et du statut d'institut universitaire d'autre part qu'il nous faudra préparer et mener à bien avec notre personnel au profit des clientèles. Voici donc, tiré des priorités organisationnelles triennales de l'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec, un regard sur les dossiers qui vont monopoliser notre temps et notre énergie.

- Mener à terme en 2003 le renouvellement du certificat d'agrément et celui du financement du centre de recherche.
- Obtenir en 2005 le renouvellement du statut d'institut universitaire de réadaptation et d'intégration sociale afin que l'IRDPO continue d'être reconnu pour la qualité de ses services, l'enseignement, la recherche, le rayonnement et le partenariat.
- Atteindre les objectifs stratégiques suivants :

À l'égard de l'utilisateur :

- Mieux rendre accessibles les services en réduisant le délai d'attente;
- Mieux harmoniser la pratique des soins infirmiers de réadaptation afin de s'ajuster de façon continue à l'évolution des besoins de la clientèle;
- Mieux soutenir les parents d'enfants qui ont une déficience physique, notamment ceux ayant une dysphasie, un retard de développement, ou nécessitant du répit;
- Mieux accompagner les usagers adultes exigeant une réadaptation professionnelle;
- Mieux assurer la continuité des services aux usagers jeunes adultes (15-25 ans) et aînés (55-75 ans);
- Mieux collaborer avec le réseau de service aux aînés afin d'améliorer l'accessibilité aux services en déficience auditive et en déficience visuelle;
- Mieux faire connaître aux usagers et aux thérapeutes les ressources disponibles dans la communauté.

À l'égard de l'employé :

- Mieux accueillir les nouveaux employés;
- Mieux apprécier la contribution de tous les employés;
- Mieux épauler et valoriser le travail des employés;
- Mieux soutenir le développement des expertises.

À l'égard de l'établissement :

- Mieux redéployer l'organisation fonctionnelle et technique pour améliorer l'efficacité des services – enfants et adolescents, adultes et aînés et siège social;
- Mieux intégrer et rapprocher les services cliniques du Centre interdisciplinaire de recherche en réadaptation et intégration sociale et en assurer le développement;
- Mieux assurer la convivialité et consolider la sécurité des systèmes d'information et de télécommunication.

À l'égard de l'approche qualité :

- Mieux assurer la qualité de l'ensemble des interventions par la démarche d'évaluation continue, principalement la révision des programmes clientèles;
- Mieux raffiner les systèmes et les outils de gestion nécessaires à l'observation des résultats pour une amélioration continue.



Un gros merci. . .

. . . parce que cette énergie, ce geste ou ce regard se trouve au cœur des gens.

Un gros merci à tous ces gens qui soutiennent le conseil d'administration et l'équipe de direction par leur dévouement et leur engagement au quotidien. Nous témoignons également toute notre appréciation aux personnes qui s'engagent à fond dans les comités professionnels et les groupes de travail et qui, par leur apport, font progresser l'organisation et contribuent au maintien et à l'amélioration de la qualité des services.

Le conseil d'administration au 31 mars 2001

Serge Allaire • Louise Bérubé • Yves Blouin • Denis Carbonneau (secrétaire) • Pierre Carrier • Édouard Champoux (2^e vice-président) • Mario Cloutier • Jean Comeau • Lyne Cossette • Ginette Dion • Jacques Frenette • Lucie Gagnon • Réal Guérette • Marius Jacques (président) • Thérèse Lachance • Claude LaFrance • Michel Loranger • Luc M. Malo • Paul Monty • Hélène Pinel • Daniel Tremblay (1^{er} vice-président).

L'équipe de direction au 31 mars 2001

Josette Beaupré, *directrice des services à la clientèle des enfants et adolescents et responsable des points de service* • Réjean Bédard, *coordonnateur des ressources matérielles et techniques* • Lorraine Bégin, *directrice des services professionnels* • Richard Brousseau, *directeur général adjoint et directeur des ressources humaines* • Denis Carbonneau, *directeur général* • Patrick Fougeyrollas, *directeur de l'enseignement et du soutien scientifique* • Guy Gignac, *directeur des ressources financières et informationnelles* • Michel Lapointe, *directeur des services aux clientèles des adultes et des aînés* • Jacques Plamondon, *conseiller en planification et programmation* • Carol L. Richards, *directrice du CIRRS* • Christian Van Craenenbroeck, *directeur des programmes d'aides techniques*.

Institut de réadaptation en déficience physique de Québec Siège social

525, boulevard Wilfrid-Hamel
Québec (Québec) G1M 2S8
Téléphone : (418) 529-9141
Courriel : communications@irdpq.qc.ca
Internet : www.irdpq.qc.ca

- **Comité des usagers**
- **Conseil des infirmières et infirmiers**
- **Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens**
- **Conseil multidisciplinaire**
- **Conseil du personnel paraclinique**

Les bénévoles (153); les chercheurs et le personnel de recherche (54); les gestionnaires (43); les médecins - CMDP (57); les partenaires (362); le personnel (1193).

Les fondations

L'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec peut compter sur l'appui de deux fondations :

- **Fondation Cardinal-Villeneuve**
- **Fondation de l'IRD PQ**

La Fondation Cardinal-Villeneuve se consacre aux enfants ayant une déficience motrice. La Fondation de l'IRD PQ se dévoue à la clientèle des enfants et adolescents, des adultes et des aînés qui ont une déficience auditive, motrice, neurologique, visuelle, de la parole ou du langage.

Les dons reçus servent à l'achat d'équipements, au financement de projets de recherche et au soutien financier pour l'intégration sociale des usagers.

Pour faire un don

Fondation de l'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec

525, boulevard Wilfrid-Hamel
Québec (Québec) G1M 2S8
Téléphone : (418) 649-3728
Courriel : fondation@irdpq.qc.ca

Fondation Cardinal-Villeneuve

2975, chemin Saint-Louis
Sainte-Foy (Québec) G1W 1P9
Téléphone : (418) 529-9141, poste 4363
Courriel : fondation-ccv@irdpq.qc.ca